



**Ben 11 gli incontri promossi dalla Camera di Commercio nel 2007  
e con un occhio addirittura agli appalti banditi dalle Nazioni Unite  
GRANDE IL SUCCESSO DELL'ULTIMO APPUNTAMENTO (PER IL 2007)  
DI "FERRARA INTERNATIONAL MEETINGS"**

Sono state oltre 30 le imprese che hanno partecipato all'evento dedicato al Marocco, alla Tunisia e all'Egitto

Un successo oltre le aspettative quello registrato anche ieri dal seminario specialistico su tre fra i più importanti Paesi del Mediterraneo (Marocco, Tunisia ed Egitto), organizzato dalla Camera di Commercio, in collaborazione con Unioncamere Lomabardia, presso la sala Rossa di Ferrara Fiere.

All'appuntamento erano, infatti, attese una ventina di imprese, ma se ne sono presentate oltre 30. Questo anche grazie alla presenza del Console Generale del Regno del Marocco a Milano, Mr. Mohiedine El Kadiri Boutchich, e del Delegato generale FIPA Tunisia (Foreign Investmen Promotion Agency) a Milano, Mr. Chatmen Hechmi, accolti dal Prefetto di Ferrara, dott. Cesare Ferri, dal Presidente della Camera di Commercio, dott. Carlo Alberto Roncarati, assieme ad una rappresentanza della Giunta camerale e dal Presidente di Ferrara Fiere, dott. Nicola Zanardi.

*"Ho ricevuto una calorosa accoglienza e le imprese ferraresi si sono dimostrate molto interessate", ha commentato il Console Generale del Regno del Marocco **Mohiedine El Kadiri Boutchich** a conclusione dei lavori. "Auspicio, quindi, ci sia un seguito a questi incontri, a motivo del vivace interscambio commerciale in atto da tempo con la vostra provincia". "Portare il 'made in Ferrara' in Tunisia è una grande soddisfazione – ha spiegato **Chatmen Hechmi** – una occasione importante di scambio e di relazione: le imprese ferraresi, infatti, hanno saputo costruire negli anni un patrimonio prezioso del "saper fare" ed esportano nel mondo - oltre ai loro prodotti - un modello di imprenditoria che sa essere competitivo e capace di innovarsi nel segno della qualità".*

*"L'area mediterranea, di cui il Marocco, la Tunisia e l'Egitto fanno parte, rappresenta un mercato importante, a cui le nostre imprese guardano con sempre crescente interesse – ha dichiarato **Carlo Alberto Roncarati**. E' un legame solido tra due aree geograficamente distanti, ma culturalmente e storicamente vicine. I Paesi del Mediterraneo rivolgono una particolare attenzione alla nostra realtà produttiva, così come le nostre aziende mostrano un interesse crescente verso le opportunità di investimento, di scambio e di collaborazione che tali mercati offrono anche in campo ambientale".*

L'incontro, che ha visto, tra gli altri, la presenza di Ice, Sace e Simest, ha offerto alle imprese presenti un servizio di informazione e di assistenza diretta sui mercati marocchino, tunisino ed egiziano fornendo, in particolare, gli elementi di base per la gestione delle operazioni di natura legale, fiscale, finanziaria e logistica del commercio estero. Particolare attenzione è stata rivolta a come negoziare un contratto di vendita/distribuzione, alla definizione delle condizioni di pagamento e a quelle di consegna dei prodotti, ma anche agli aspetti doganali e fiscali connessi alla movimentazione delle merci.



Rilevanti le relazioni commerciali tra la provincia di Ferrara e i Paesi dell'area Euromediterranea. È, infatti, di quasi 36 milioni di euro l'export ferrarese verso i Paesi del Mediterraneo (superiore a quanto commercializziamo in Cina o in Brasile o in India, ma la metà dell'export verso la Russia) Costituiscono così nel complesso l'11esimo mercato di sbocco per la nostra provincia, in leggera diminuzione rispetto lo scorso anno (-5,2%); sono invece più che raddoppiate in dodici mesi le importazioni (+124,1%).

Tra il 2006 e 2007 (ultimi dati disponibili che si riferiscono al primo semestre) le maggiori variazioni nel valore delle esportazioni ferraresi verso i Paesi MED si sono registrate soprattutto per Marocco (+36,9%), Algeria (+32,7%) e Tunisia (+26,5% %), senza contare un incremento a tre cifre rilevato per l'export in Libia. Sul fronte delle importazioni ferraresi dall'area del Mediterraneo, negli ultimi sei mesi, rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, sono cresciuti i valori dell'import dall'Egitto (+292%) e dalla Tunisia (+35,8%).

Se si considera la composizione merceologica dell'interscambio commerciale tra la provincia di Ferrara e l'area del Mediterraneo, i beni maggiormente esportati dalle nostre imprese nel 2006 sono macchine e apparecchi meccanici (pari al 45,9% del totale), seguiti dai mezzi di trasporto (31,1%). Per quanto riguarda le importazioni ferraresi dai Paesi del Mediterraneo i settori trainanti sono quelli dei prodotti agricoli (20,6%), e dei prodotti alimentari, pari al 71% del totale del import dall'area MED.

Nell'ultimo anno crescono le esportazioni, oltre che dei prodotti agricoli ferraresi (+75,7%), anche di quelli di molti settori manifatturieri, soprattutto macchine ed apparecchi meccanici che costituiscono anche gran parte dell'export provinciale (+120,3%). Il calo complessivo del totale delle esportazioni è dovuto principalmente ai mezzi di trasporto (-52,3%), che rappresentano, come detto, la seconda voce più importante. Dal lato delle importazioni la crescita si concentra principalmente nei prodotti alimentari.

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Mauro Giannattasio)

---

Con preghiera di cortese pubblicazione.



### Import Export per paese

Valori in Euro, dati annuali

PAESE	2005		2006 provvisorio		Var. %	
	import	export	import	export	import	export
<b>Marocco</b>	2.132.472	2.109.788	7.615.186	2.801.017	257,1	32,8
<b>Algeria</b>	0	4.848.542	9.948	6.769.705	-	39,6
<b>Tunisia</b>	529.908	3.721.006	334.779	5.468.414	-36,8	47,0
<b>Libia</b>	0	504.984	0	1.533.593	-	203,7
<b>Egitto</b>	1.725.120	26.449.978	1.871.305	19.114.049	8,5	-27,7
<b>PAESI MED</b>	<b>4.387.500</b>	<b>37.634.298</b>	<b>9.831.218</b>	<b>35.686.778</b>	<b>124,1</b>	<b>-5,2</b>

### Import Export per paese

Valori in Euro, primi sei mesi

PAESE	2006 provvisorio		2007 provvisorio		Var. %	
	import	export	import	export	import	export
<b>Marocco</b>	6.601.505	1.309.170	2.350.877	1.792.534	-64,4	36,9
<b>Algeria</b>	0	2.929.230	0	3.886.464	-	32,7
<b>Tunisia</b>	71.928	1.654.273	97.663	2.093.152	35,8	26,5
<b>Libia</b>	0	307.214	0	1.728.694	-	462,7
<b>Egitto</b>	1.208.002	10.979.101	4.734.867	6.035.260	292,0	-45,0
<b>PAESI MED</b>	<b>7.881.435</b>	<b>17.178.988</b>	<b>7.183.407</b>	<b>15.536.104</b>	<b>-8,9</b>	<b>-9,6</b>

### Import Export per merce

Valori in Euro, dati annuali

MERCE	2005		2006 provvisorio		% sul totale 2006		Var. %	
	import	export	import	export	import	export	import	export
<b>Prodotti dell'agricoltura, della caccia e della silvicoltura</b>	<b>2.048.459</b>	<b>505.599</b>	<b>2.028.663</b>	<b>888.589</b>	<b>20,6</b>	<b>2,5</b>	<b>-1,0</b>	<b>75,7</b>
<b>Minerali energetici e non energetici</b>	<b>358.718</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>-100,0</b>	<b>-</b>
Prodotti alimentari, bevande e tabacco	1.370.385	0	6.977.182	839.607	71,0	2,4	409,1	-
Prodotti delle industrie tessili e dell'abbigliamento	195.897	145.586	383.630	242.833	3,9	0,7	95,8	66,8
Legno e prodotti in legno	12.054	5.800	38.001	0	0,4	0,0	215,3	-100,0
Pasta da carta, carta e prodotti di carta; prodotti dell'editoria e della stampa	0	17.103	0	22.395	0,0	0,1	-	30,9
Prodotti chimici e fibre sintetiche e artificiali	27.623	4.572.698	0	4.448.305	0,0	12,5	-100,0	-2,7
Articoli in gomma e materie plastiche	0	283.885	0	143.637	0,0	0,4	-	-49,4
Prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi	265.097	227.790	384.751	521.616	3,9	1,5	45,1	129,0
Metalli e prodotti in metallo	0	270.786	0	743.072	0,0	2,1	-	174,4
Macchine ed apparecchi meccanici	73.695	7.439.754	10.607	16.389.085	0,1	45,9	-85,6	120,3
Macchine elettriche ed apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche	4.626	856.551	5.530	287.268	0,1	0,8	19,5	-66,5
Mezzi di trasporto	23.367	23.278.368	0	11.103.022	0,0	31,1	-100,0	-52,3
Altri prodotti delle industrie manifatturiere	7.579	30.378	2.854	57.349	0,0	0,2	-62,3	88,8
<b>Prodotti trasformati e manufatti</b>	<b>1.980.323</b>	<b>37.128.699</b>	<b>7.802.555</b>	<b>34.798.189</b>	<b>79,4</b>	<b>97,5</b>	<b>294,0</b>	<b>-6,3</b>
<b>TOTALE</b>	<b>4.387.500</b>	<b>37.634.298</b>	<b>9.831.218</b>	<b>35.686.778</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>124,1</b>	<b>-5,2</b>

Riferimento per i Media:

**Camera di Commercio di Ferrara**

**Ufficio Stampa**

E-mail: stampa@fe.camcom.it

Tel: 0532 783914 - 913

Pagina 3



Camera di Commercio  
Ferrara



**Comunicato Stampa n. 82**